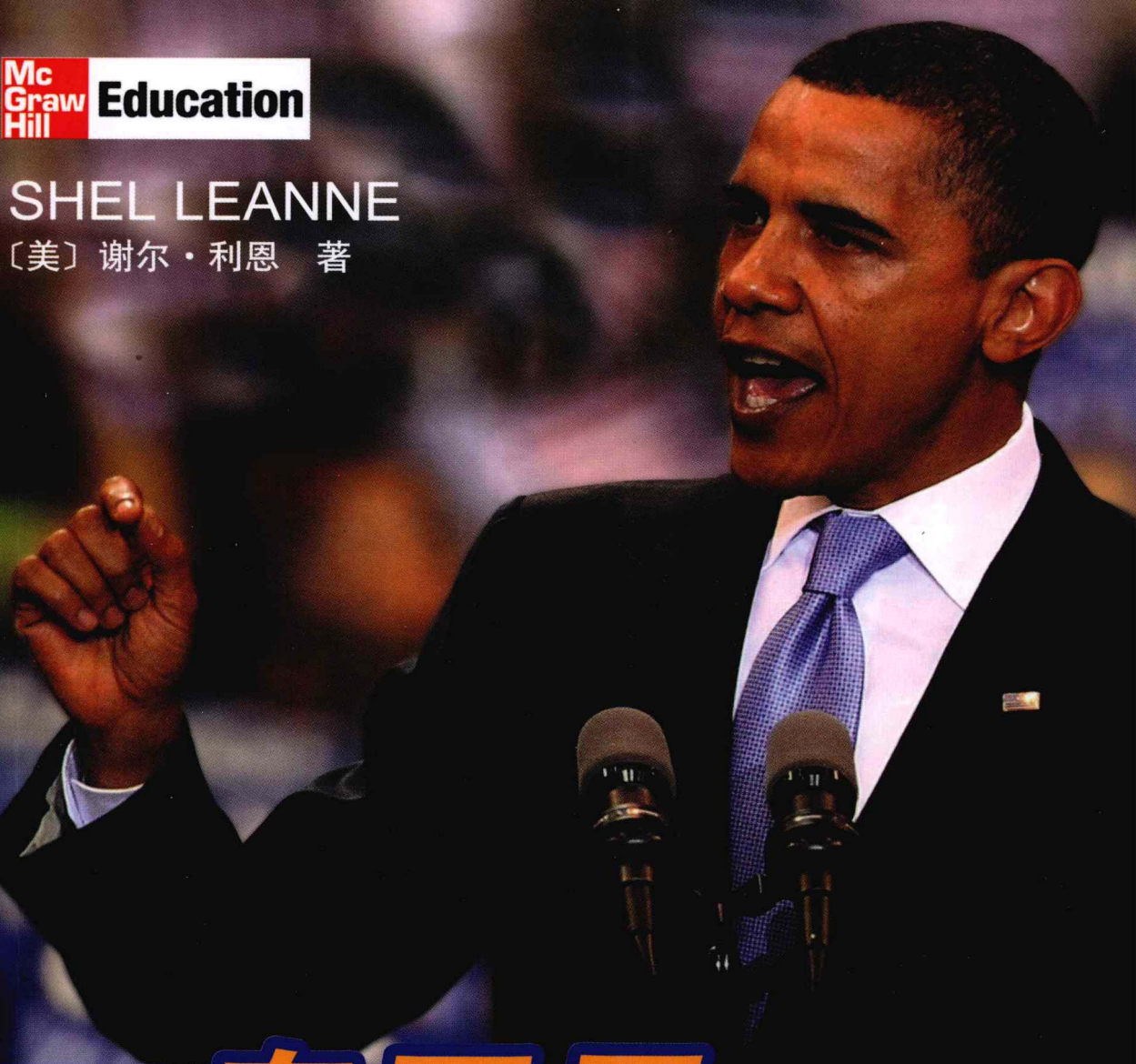


Mc
Graw
Hill Education

SHEL LEANNE

[美] 谢尔·利恩 著



跟奥巴马学演讲

让演讲的力量助你一飞冲天

SAY IT LIKE OBAMA



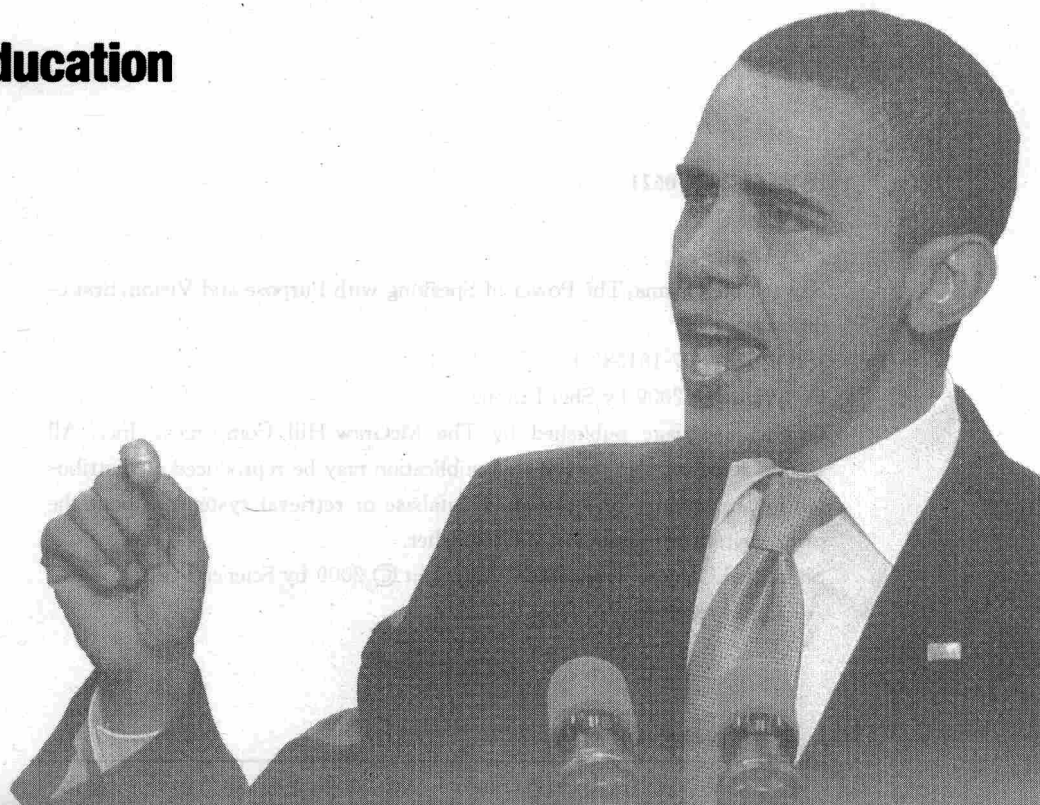
科学出版社

www.sciencep.com



Mc
Graw
Hill

Education



跟奥巴马学演讲

(美) 谢尔·利恩 著
刘 彤 毛 乐 蒋竹怡 译

科学出版社
北京

图字:01-2009-0621

Shel Leanne

Say It Like Obama: The Power of Speaking with Purpose and Vision, first edition

ISBN: 978-0-07-161589-1

Copyright © 2009 by Shel Leanne

Original language published by The McGraw-Hill Companies, Inc. All Rights reserved. No part of this publication may be reproduced or distributed by any means, or stored in a database or retrieval system, without the prior written permission of the publisher.

Simplified Chinese Translation Copyright © 2009 by Science Press.

All rights reserved.

图书在版编目(CIP)数据

跟奥巴马学演讲/(美)利恩(Shel, L.)著;刘彤,毛乐,蒋竹怡译. —北京:科学出版社, 2009

ISBN 978-7-03-023833-7

I. 跟… II. ①利…②刘…③毛…④蒋… III. 演讲-语言艺术-通俗读物 IV. H019-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2009)第 007337 号

责任编辑:陈亮 刘英红/责任校对:陈玉凤

责任印制:张克忠/封面设计:耕者设计工作室

科学出版社出版

北京东黄城根北街 16 号

邮政编码:100717

<http://www.sciencep.com>

双青印刷厂印刷

科学出版社发行 各地新华书店经销

*

2009 年 1 月第 一 版 开本: B5(720×1000)

2009 年 2 月第三次印刷 印张: 14

印数: 15 001—25 000 字数: 190 000

定价: 35.00 元

(如有印装质量问题,我社负责调换(双青))

前言

Foreword



“绝对精彩！他是一个真正的演讲大师！”

当巴拉克·奥巴马在 2004 年美国民主党全国代表大会上用一番慷慨激昂的主题演讲震撼了整个美国之后，人们如此形容他的演说魅力。他的演讲只有 20 分钟，不到 2300 字，但却牢牢地抓住了所有美国人的心，并赢得了全世界的如潮好评。奥巴马的演讲观点清晰、语言优美、内涵深刻，堪称形式和内容的完美结合，其所传递的信息鲜明、有力，并且以最有效的方式表达出来。他用优美的语言和美好的愿景感动了千万的听众。各大媒体迅速将其称为“一颗冉冉升起的新星”，而他的这一振奋人心的主题演讲极大地加快了其政治生涯的上升势头，使他一夜之间成为一名家喻户晓的全国性政治人物。此后，奥巴马成功地发起了美国历史上最具有多元性群众基础的政治运动，打破了长期以来形成的种种政治藩篱，成为了 2008 年美国民主党总统候选人，并以绝对优势当选美国第一位非洲裔总统。在其火箭式上升的政治崛起过程中，可以说几乎没有什么其他推动力比奥巴马无与伦比的沟通能力更重要了。

《跟奥巴马学演讲》以巴拉克·奥巴马的沟通能力为焦点，重点分析

了使奥巴马成为当代最优秀的演讲家之一的那些演讲方法和技巧。奥巴马在政治上的巨大成功再次证明了一个众所周知的道理：无论在哪个领域中，杰出的沟通技巧都将极大地帮助领导者获得成功，因为传达愿景、激发信心、说服和激励他人是所有卓越领导人的基本素质要求。

魅力四射、令人痴迷、催人奋进——形容奥巴马个人演讲风格的这些赞美之词充分说明了奥巴马作为沟通者的超强能力。用来描述其演讲才能的另外一些形容词还包括：雄辩，激动人心，令人信服。许多观察家认为奥巴马的演讲才能之高，堪与当代最杰出的演说家——马丁·路德·金、约翰·肯尼迪、罗伯特·肯尼迪、比尔·克林顿以及罗纳德·里根等比肩。奥巴马的演讲天才和构建愿景的能力甚至在美国之外也引起了强烈的反响。2008年6月的《时代》周刊报道说，欧洲人已经被“混合了马丁·路德·金和约翰·肯尼迪的灵魂”的奥巴马所深深吸引。报道称，“在奥巴马胜利赢得民主党初选之后……欢呼雀跃之情顿时席卷大西洋两岸。”^[1]这股热潮还在不断升温，仅在2008年7月德国柏林举行的一场演讲中，奥巴马就吸引了20万名听众。

奥巴马是如何做到这一切的？是什么样的沟通方法帮助他跨越了可能使其他候选人落马的种种障碍——他的种族、他的年龄、他“异国情调”的名字等——从一个籍籍无名的政坛新手迅速崛起成为美国民主党最重要的一号人物，并成功地以惊人的差距轻松击败对手、赢得2008年美国总统大选的？是什么样的演讲技巧赋予他把差异如此之大的各个社会阶层团结在一起，“超越”种族界限，并激励千年一代（即所谓 Y 时代）选民、带动不同年龄的后来者以巨大的热情投身于助选过程中来呢？奥巴马是怎样跨越如此多的障碍的？为什么他能够与听众形成如此良好的互动，从情感和理智上打动他们，把他所阐述的愿景转化为实际行动？各行各业的领导人——无论是商界、政界、法律界、学术界还是非营利组织的领导人能够从他身上学到什么呢？

不管你是否与他政见相同，你不可否认奥巴马自2004年美国民主党全国代表大会以来所取得的成就是惊人的。在进行主题演讲之后的短短4年里，这位尚在第一任期、在参议院中排名垫底、资历甚浅的美国联邦参议

员挺身而出，完成了一项不可能的任务——挑战被称为“克林顿机器”的希拉里·克林顿，问鼎民主党总统候选人。他获得了跨越竞选民主党总统候选人的门槛所需的、至关重要的 2118 张党代表票，成为美国主要政党推出的第一个非洲裔美国总统候选人，从这一刻起，他注定将在历史上占据一个瞩目的地位。这是一个历史性的胜利，是一个时代的分水岭，许多人认为在有生之年都不可能实现的事情变成了活生生的现实。2008 年 11 月，在马丁·路德·金站在林肯纪念堂前发表著名演讲“我有一个梦想”仅仅 45 年之后，奥巴马成为民主党总统竞选人并且赢得了 2008 年美国大选，成为美国历史上第一位非洲裔总统。正如评论家杰姆·卢梭在 2008 年 6 月 3 日所说：“坐下来，想一下我们现在看到了什么——这位年仅 46 岁的非洲裔美国人，现在是民主党总统候选人了。只要你把这件事情放在我们国家的历史和种族问题的来龙去脉这个大背景之下去想一想，你就会知道我们处在一个多么激动人心的时刻。”

支撑这些杰出成就的是奥巴马的沟通能力。他杰出的口才已经帮助他掀起了一个被称为“奥巴马现象”的运动，使得他仅在党内初选时，单场助选集会的听众就高达 7.5 万人^[2]。观察家们指出：奥巴马采用全新的方式扩大支持他的选民基础，并已取得了惊人成效；奥巴马的努力已经不仅仅是选举了，而是一场“运动”。捐款资助奥巴马竞选的人很早就已经接近 200 万人，而观察家们认为，实际为奥巴马竞选捐款的个人，其数量应该超过 200 万，远远高于美国历史上任何一位总统候选人。在奥巴马的强大影响力和迅猛的发展势头的鼓舞下，许多民主党重量级人物如比尔·理查德森、爱德华·肯尼迪、约翰·克里和约翰·爱德华等纷纷放弃他们长期以来效忠希拉里·克林顿的立场，转而支持他竞选总统。奥巴马的人气之高，甚至影响了流行文化，出现了许多关于奥巴马的新词，比如奥巴马说唱（Obama Mamas）、奥巴马党人（Obamacans）、奥巴马化（Obamacize）、奥巴马经济学（Obamanomics）、奥巴马动量（Obamamentum）、奥巴马狂热症（obamamania）等。

许多人把奥巴马的成功归功于他所阐发的信息——跨越政党、经济地位、性别、宗教、地域和种族等传统分化界限的“希望”和“变革”的强

大感召力。的确，他的演讲内容本身就吸引了为数众多的选民。看看这些题目吧：“为你而变革”、“打造美国的新未来”、“一个更完美的联邦”、“兑现美国梦的承诺”、“重塑美国梦”、“属于我们的时代就是现在”、“可信赖的变革”、“新起点”、“美国的繁荣——我们共同的利益”、“神圣的信任”、“诚实的政府”、“充满希望的未来”、“重建美国”……

奥巴马所要传递的信息本身是如此有力量，以致比尔·理查德森州长把帮助奥巴马当选称为“我们国家一生中只有一次的（发展）机会”，而奥巴马是“一生中只能遇到一个的（伟大）领袖”。对此，卡罗琳·肯尼迪在2008年1月27日的《纽约时报》上发表名为“像我父亲一样的总统”的文章予以响应：

多年以来，每当人们对我说，他们希望能够像我父亲当总统那个时代的人们一样，对美国梦充满激情和希望时，我都会深深为之感动……在我的一生中，很多人告诉我：父亲改变了他们的生活；还有人告诉我：正是为了响应父亲的号召，他们才参与到公共事务和政治中去。而受他影响的一代人，已经把这种精神传承给了他们的子女。我碰到很多在我父亲约翰·肯尼迪任总统很多年之后出生的年轻人，他们都在问我：如何才能实现他所创设的理想。

有这样一些人：他们具备特殊的才能，能够让我们确立自信，让我们相信自己能够实现哪怕是最高的理想，相信只要团结努力就能创造伟大的未来。有时候，我们得花一些时间才能够相信这样的人是存在的。但一旦这一时刻到来，当这样的人出现时，我们就要把自己的计划放在一旁，跟随他来实现我们可能实现的所有理想。

奥巴马参议员带给我们的正是这样一个机会。

但是，不仅仅只有奥巴马在为中产阶级和穷人的利益大声呐喊，别的领导人身上同样可能有令人难忘的成长故事，同样也在谈论“团结”、“善

良”和“希望”。是什么令人们对奥巴马如此信服？是什么让他的信息产生如此强烈的共鸣？答案是：奥巴马之所以取得别人所不能比拟的成功，不仅仅在于信息本身，更在于他所使用的表达方式。就连奥巴马的政治对手们也认识到了这一点。正如路易斯安那州的共和党州长鲍比·金达尔在2008年8月10日所说的那样：“奥巴马参议员是我见过的最棒、也最善于鼓舞人心的演讲家——要知道，我已经在政界干了一辈子了。只有回到罗纳德·里根总统的那个年代，你才能找到一个和他一样厉害的演讲大师。”金达尔指出，正是绝佳的表达能力使得奥巴马能够极大地鼓舞和动员人们来支持他。^[3]

奥巴马口才出众的原因有很多。奥巴马天生的深沉男中音是其宝贵的财富。在此基础上，他练就了惊人的声音控制能力，他的声音就如同从一架调音精准的乐器中发出来的。他能够根据需要调节声音的质地，从而表达出渴望、愤怒、乐观和坚决等不同的情绪。他会非常有技巧地加快或放慢他的语速和节奏，根据需要提高或降低音量。他清楚地知道何时该运用故意的停顿，时间拿捏得恰到好处——时长刚好能够让要点直达听众脑海。他善于塑造自己充满动感的个人形象，用有效的手势来打动人们。他懂得如何利用一系列雄辩术技巧来强化印象，懂得如何利用排比、反复、象征等技巧使其声音更有影响力，在听众心中留下持久的印象。

奥巴马知道，构建愿景或设立目标还远远不够——演讲要想成功，还必须具备以有高度说服力的方式把愿景和目标表达出来的能力。在展现奥巴马演讲的力量时，演讲的内容实质和表达方式是浑然一体的，不可或缺。《跟奥巴马学演讲》这本书逐一分析了让奥巴马获得成功的各种沟通技巧。本书可以让各领域的领导人——无论来自商界、政界、法律界、学术界还是非营利性组织——都能从这些最佳范例中吸取教益，从而锻炼出卓越的沟通能力。

本书第一章给出并评注了巴拉克·奥巴马在2004年美国民主党全国代表大会上所做的主题演讲的全文。这次演讲开启了奥巴马在美国政坛的成功之旅。仔细分析这篇演讲，可以从中了解奥巴马所采用的主要演讲方法，正是这些方法赋予了他强大的沟通能力。以后各章还将对奥巴马所做

的一系列公开演讲进行分析，进一步深入研究奥巴马在演讲中所运用的沟通和领导方法。

第二章“赢得信赖，树立信心”分析了使得奥巴马能够在短时间内感染和动员如此多的民众、用魅力打动众多原本怀疑他的听众的演讲方法。我们用他的成功范例来说明：留下深刻的第一印象非常重要，良好的第二印象将如何增进信任，提高信心。我们还将学习他使用肢体语言的经典范例、使用言下之意的的方法以及如何用这两者来产生惊人的演讲效果。

第三章“打破藩篱”论述了奥巴马如何利用其无与伦比的演讲技巧来团结差异巨大的群体。他坦承自己不寻常的出身背景的直率、将这一背景转化成“美国典范”的技巧以及构建共同立场的能力都是他的长处所在。在此基础上，奥巴马运用韵律来帮助他搭建沟通之桥，演绎出团结而不是分化人民的图景。

第四章“赢得听众的心”分析了让巴拉克·奥巴马获得像“他的话感动了我”、“他能了解我们的感受”这类良好的反馈的技巧。他的演讲绝非简单的背诵——他具有在演讲时与听众交流的非凡能力。他的过人之处就在于，他了解他的听众并知道哪些问题是他们最关心的。我们会说明他是如何讨论这些问题、如何成功地传达出他对听众处境的理解和认同，并如何将这信息个性化。奥巴马能够让听众感觉不到演讲台的存在，而使听众置身于类似晚餐桌上一对一聊天的氛围中。这其中的技巧是什么？我们将会从此章中学到。

第五章“传达愿景”探讨的是那些能让巴拉克·奥巴马有效传达自己观点的方法。本章分析奥巴马使用描述性、多维度以及可推导出丰富涵义的词语的技巧。他将观点、主题和情感人性化，采用押韵以及插入有说服力的小故事的技能已经出神入化，他能够将自己的观点阐述得清晰无比，听众在他演讲之后能够长久不忘。这些都使他跻身于当代最优秀的演讲家之列。

第六章“言达意指”将深入探讨奥巴马用以向听众灌输其演讲主旨并使之主导听众意识的技巧。尽管奥巴马的演讲都有很强的时间限制（通常不超过 20 分钟），但他的演讲很注重实效，他采用一系列雄辩术来有力地

传达信息，其中包括：关键词反复、句首反复、句末反复、句中反复、头韵、三句式排比^①。我们将告诉你为什么这些方法能帮助奥巴马将核心论点传达到位。我们还会讨论奥巴马使用叠句和口号的技巧。奥巴马在这方面取得了很好的沟通效果，现在很多人对他的口号都耳熟能详，随口道来。

第七章“说服”探讨奥巴马引导别人进入他的思考模式的方法以及我们从中可得的教益。奥巴马不仅是在传达信息，更是在影响观念并鼓励行动。奥巴马特别注意逻辑的严密性、观点的推导顺序和对实际问题的论述。特别值得一提的是，奥巴马善于运用并列和对比的方法，对这种技巧的应用是奥巴马演讲风格的一个特点。这两种方法能够很好地对照或比较不同的观点。通过综合运用上述这些方法，奥巴马能够轻易赢得听众的肯定性反馈——被说服的听众的颌首赞同。

第八章“化解争议”论述了巴拉克·奥巴马通过消除与减少其负面影响，如何面对和解决争议的高超沟通技巧。无论是处理用词不当问题还是为赖特牧师的惹祸言论灭火，奥巴马懂得如何运用沟通方法帮助他化险为夷，直面并摆脱争议。他的真诚以及他直面错误并承担责任的态度，能让我们受益匪浅。

第九章“激励他人采取行动并留下深刻的最后印象”探讨了奥巴马激励人们行动所采取的沟通方法。我们将深入研究奥巴马是怎样在传递动态感知、建立时不我待的认知的同时，利用其沟通方式让听众感觉可以像一对一讨论时一样更多地获得他的帮助。本章还探讨了巴拉克·奥巴马独特的沟通方式——以高潮来结尾，从而给听众留下难忘的警句和有力的结尾。

最后，第十章“又一部经典之作”详细分析了巴拉克·奥巴马在正式接受美国民主党总统候选人提名时的演讲。该次演讲可谓是奥巴马超强演讲能力的经典演绎，通过对其分析，可以让读者对本书阐述的各种演讲技巧和方法有一个全面的认识。我们可以从巴拉克·奥巴马身上学到很多技巧和方法，正是它们成就了他，使之成为当代最杰出的演说家之一。

^① 关键词反复 (conduplicatio)、句首反复 (anaphora)、句末反复 (epistrophe)、句中反复 (mesodiplosis)、头韵 (alliteration)、三句式排比 (tricolon)。译者注。

目录 Contents



前言

第一章 成名之作	1
2004 年美国民主党全国代表大会上的主题演讲 (2004 年 7 月 27 日)	
.....	2
有效利用肢体语言和声音	12
建立沟通基础	12
直指听众关注的问题：赢得人心	13
传达愿景：运用拟人等生动性词语引发共鸣	14
言达意指	14
一流的说服技巧	14
将演讲推向高潮：留下深刻的最后印象	15
第二章 赢得信赖，树立信心	17
领袖魅力	18
塑造深刻的第一印象——形象和肢体语言	19
打造第二印象——语音和语调	21
创建强有力的开头	26
彰显高尚的道德境界——建立“不粘锅涂层”	29
从奥巴马身上我们可以学到什么——赢得信赖和信任的方法	
.....	32

第三章 打破藩篱	33
获得超越藩篱的能力	35
承认不利因素的存在	35
强调共同的梦想和价值观	37
突出共同的历史	40
彰显共同的经历	43
使用能产生共鸣的语句：引用经典政治文献	45
使用能产生共鸣的语句：引用圣经典故	46
引用其他著名人物的话	47
从奥巴马身上我们可以学到什么——打破藩篱的方法	50
第四章 赢得听众的心	53
了解你的听众	54
慎用列举	56
有效运用细节	59
让信息更加个人化：多用“我”，分享个人体验	61
建立一对一联系：“你”和“我”	62
让信息个性化：建立“我们”联结	64
从奥巴马身上我们可以学到什么——赢得听众的心的方法	65
第五章 传达愿景	67
引经据典	68
运用描述性词语，表意直观生动	70
利用象征手法	72
利用联想性词语	72
巧用拟人，抽象事物具体化	73
细节的详略要恰到好处	75
塑造动态画面	76
反向跳跃	77
讲述小故事	78
从奥巴马身上我们可以学到什么——传达愿景的技巧	83

第六章 言达意指	85
主次分明，主题突出	86
巧用修辞问句	86
借用排比，反复强调	87
变换语速和语气	92
巧用口号和叠句	100
从奥巴马身上我们可以学到什么——言达意指的技巧	103
第七章 说服	105
获得认同	106
合理安排思想阐述的顺序	107
设问	108
自我驳斥	109
并列、对比和比较	110
从奥巴马身上我们可以学到什么——说服的技巧	122
第八章 化解争议	123
明确目标：拒绝与谴责	124
重定对话基调：谦逊而优雅的开场白	126
更新形象：利用道具	127
改变对话内容：选择合适的语言	128
直面错误：勇于承担过失	128
坚定有力，重申道德信仰	129
从奥巴马身上我们可以学到什么——化解争议的技巧	134
第九章 激励他人采取行动并留下深刻的最后印象	135
激励听众去创造伟大成就	136
创造势头良好的感觉和时不我待的紧迫感	138
创造高潮	142
反复使用口号	145
指引听众采摘“低垂的果实”	147
综合运用各种技巧，创建强有力的结尾	148

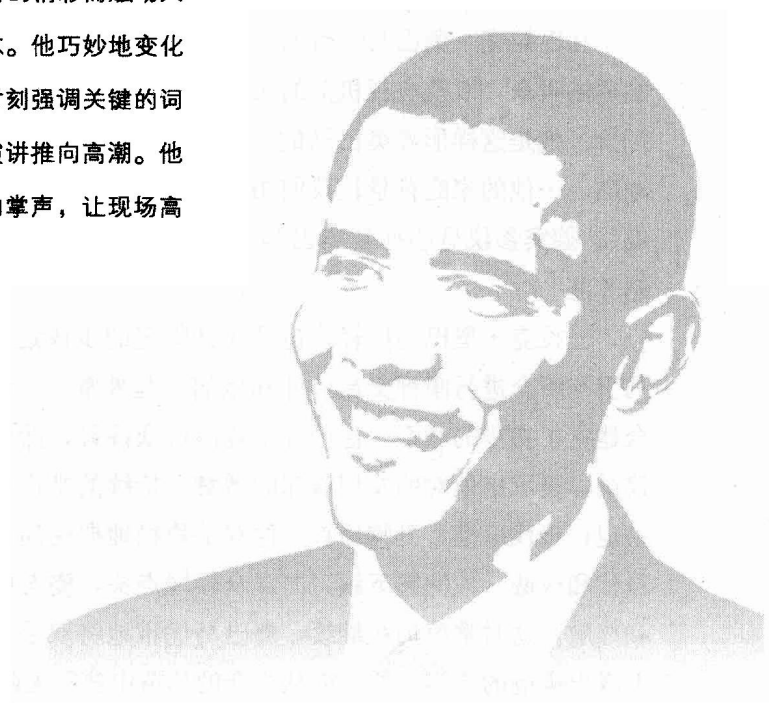
*S*ay It Like OBAMA
跟奥巴马学演讲

我们能够从奥巴马身上学到什么——激励他人采取行动并留下深刻的最后印象的方法	150
第十章 又一部经典之作	153
2008 年接受总统候选人提名的演讲	154
更多分析	173
参考文献	174
附录	179
附录一：“美国民主党全国代表大会上的演讲”英文原文（2004 年 7 月 27 日）	180
附录二：“正式接受总统候选人提名的演讲”英文原文（2008 年 8 月 28 日）	187
附录三：“当选美国总统的演讲”英文原文（2008 年 11 月 4 日）	202
光盘内容	
“美国民主党全国代表大会上的演讲”视频	
“正式接受总统候选人提名的演讲”视频	
“当选美国总统的演讲”视频	
“就职演讲”视频	

第一章

成名之作

奥巴马这场主题演讲的精彩而触动人心的结尾，几乎无人能忘。他巧妙地变化声音的节奏，在关键的时刻强调关键的词语，并慢慢提高声音将演讲推向高潮。他知道如何控制现场观众的掌声，让现场高涨的氛围一直持续。



在2004年美国民主党全国代表大会的一个夜晚，巴拉克·奥巴马走上讲台，为大会作了主题发言，震惊了美国。他的发言既鼓舞人心又极具雄辩力，被人们广为称道。他的演说体现了他出色的沟通技巧，鲜明的观点和开阔的视野，充分展现了他驾驭语言的能力。通过他的演讲，我们看到，原来语言内容和形式的巧妙结合，可以达到如此的沟通效果，可以如此的激动人心。

本章完整呈现了2004年这篇在奥巴马事业发展中意义非凡的主题发言。本书为发言的文字部分加以注解，分析奥巴马演讲时运用的手势、语调、技巧，借此为读者呈现出奥巴马完整的演讲技巧。现在，让我们来看看这次演讲是如何获得成功的。

2004年美国民主党全国代表大会上的主题 演讲（2004年7月27日）

在巴拉克·奥巴马上台前，伊利诺伊州的参议员迪克·德宾向波士顿的现场听众，以及电视机前的无数观众介绍了奥巴马，并给予了他很高的评价。他是这样形容奥巴马的，“他的人生是一首由美国的机遇所谱写的颂歌……他的家庭背景让我们相信，美国有希望成为一个更具包容力的国度”。德宾参议员还称赞奥巴马具有“将不同背景的人们凝聚到一起的卓越才能”。

巴拉克·奥巴马以轻快自信而又坚定的步伐走上演讲台。上台后，他马上与听众进行眼神交流，并和他们一起鼓掌——他未开口时，就已与观众建立了初步的联系。他伸开手臂向观众挥舞，然后热情地拥抱了德宾参议员，显示出他对朋友们深深的敬意。持续的掌声中，奥巴马在演讲台上站定，步伐稳健，挺胸昂首。他双手稳稳地握住演讲台两边，彰显出他的自信和权威。他仰起下颌，向观众轻轻点头，姿态中流露出对观众的感激和尊敬。这时掌声仍在继续，奥巴马优雅地将双手交叉放在演讲台上，脸上露出谦逊的笑容，似乎能从观众的热情中获取无限的力量。

随着掌声渐渐退去，奥巴马向参议员德宾致谢。他吸了一口气，然

后，开始了他在2004年美国民主党全国代表大会上的主题发言，他那充满磁性的男中音回响在全场：

我今天代表伟大的伊利诺伊州 [此时全场掌声响起；在提到自己出生地伊利诺伊州时，奥巴马的眼中也闪耀着自豪的光芒]，这个全国的交通枢纽 [停顿]，林肯的故乡，为此次大会致辞。能获此殊荣，我深感骄傲和自豪。[双手张开，向观众伸出双臂，以示感激之意。]

今晚的发言对我来说是特殊的荣耀，因为事实上，我今天能站在这里，实为不易。[双手放在胸前。语调中有些自嘲的意味。] 我的父亲当年是个来美国读书的留学生，他出生在肯尼亚的一个小村庄，并在那里长大成人。他小的时候还放过羊，念书的地方也极为简陋，学校房顶只是块儿锡铁皮。他的爸爸，也就是我的爷爷，是个厨师，一个英国人家里的家佣。[捏紧右手手指，以强调他的观点。]

但是我的祖父对他的儿子抱以厚望。[手掌上举，似乎要比划出那个梦想有多么远大。] 我的父亲学习勤奋，有着一股孜孜不倦的精神，他获得了到一个神奇的国度学习的机会，还拿到了那里的奖学金：那里就是美国 [强调]，这个象征着自由和机会的灯塔，曾照耀和引领了他之前的许多人。[音调中带有强烈的爱国热情，再次赢得了掌声。]

在美国留学期间，我父亲结识了我的母亲。母亲来自于完全不同的另一个世界，她出生在堪萨斯的一个小镇上。[手向远方一指，示意很远很远的地方。他还向人群中的部分人露出灿烂的一笑，向他们挥手致意。这部分人在听到“堪萨斯”时高声欢呼了起来。] 我的外祖父在经济大萧条时，曾在石油钻井和农场上打工。珍珠港事件后的第二天，他就自愿参军，加入了巴顿将军的部队，转战南北，横扫欧洲。在后方家中，外祖母含辛茹苦，抚养子女，并且 [强调] 在一个组装轰炸机的生产线上找了份活